

DOCS  
CA1  
EA  
C16  
FRE  
v. 21  
June 16,  
2003  
Copy 2

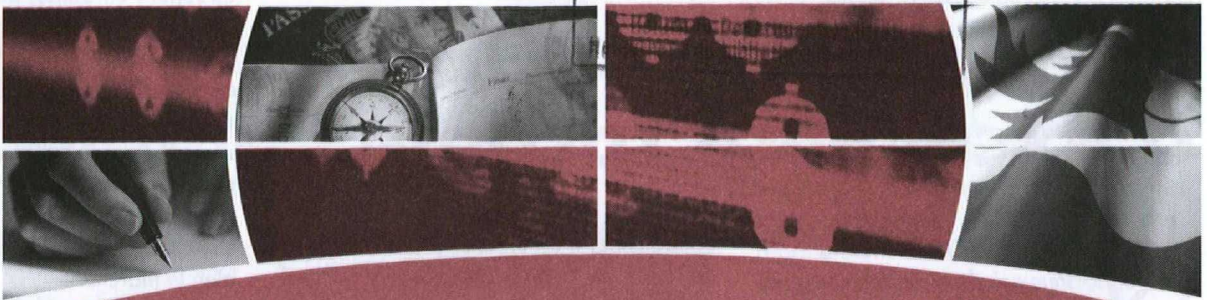
Ministère des Affaires étrangères  
et du Commerce international

Department of Foreign Affairs  
and International Trade

Dept. of Foreign Affairs  
Min. des Affaires étrangères

Canada

JUN 13 2003



Aide japonaise au développement

## Partenariats éventuels dans des pays tiers

### Dans ce numéro

- 2 Patience et persévérance :  
Prix d'excellence
- 3 L'Université de Colombie-  
Britannique à Seattle  
Levée des sanctions contre  
l'Iraq : débouchés
- 4 Le financement en Asie  
passe par Hong Kong
- 5 Salon des produits  
naturels à Londres  
Le homard canadien au  
menu à Paris
- 6 Nouvelles commerciales
- 7 Foires et missions  
commerciales

**L**es cabinets d'experts-conseils canadiens qui ont déjà obtenu des marchés des banques multilatérales de développement (BMD) connaissent l'importance des partenariats. Mais ils passent peut-être par-dessus une source qu'ils n'ont jamais envisagée : le Japon. Unissant leurs forces à long terme, les cabinets d'experts-conseils canadiens et japonais peuvent s'ouvrir mutuellement la porte à une foule de nouveaux débouchés, notamment, dans le cas des sociétés canadiennes, auprès d'organisations japonaises d'aide au développement comme la **Japan International Cooperation Agency (JICA)**.

Un nouveau rapport en ligne constitue un excellent point de départ pour découvrir le processus d'approvisionnement de la JICA et pour trouver de nouveaux partenaires éventuels.

Les Canadiens savent comment obtenir des marchés pour participer à des projets de la Banque mondiale et de la Banque asiatique de développement (BAfD), tandis que les sociétés japonaises se sont tenues à l'écart de ces BMD. Réaliser ensemble un projet financé par une BMD peut inciter le partenaire japonais à offrir des marchés de sous-traitance pour des projets réalisés dans des pays tiers avec l'appui financier de la JICA.

voir page 4 — La JICA

## Le Canada l'invité de marque au Salon du livre en Italie



Au pavillon du Canada à Turin (de gauche à droite) : M<sup>me</sup> Nicole Saint-Jean, membre du conseil, Association nationale des éditeurs de livres; M<sup>me</sup> Linda Cameron, présidente de l'Association des éditeurs canadiens; et M. Michael Brock, directeur général, Direction générale des relations culturelles internationales, MAECI.

voir l'article à la page 8 — Salon

# CanadaExpo

Vol. 21, n° 11  
16 juin 2003

Supplément  
**PÉROU : LE TRÉSOR CACHÉ**  
(voir l'encart)